

## ÂMO}Ý wýMD

عوسمان بهگ- چوونه ناو سلیمان-  
سەردانی میر- باسی خانوو که مان-  
پابه ندیی کورد به سه رۆکه کانیانه وه- هه ندی  
به سه رها ت- شه ره که و- ئه فغانیی له  
شاره زووردا- زه بینه فۆن و ده هه زاره که.

## ۱۰ ئایار

وا دیاربوو ئەم بەیانییە ئەو رۆژەبوو کە ئەستیرەگرەوهکان پێیان چاک بوو بچمە پایتەختی میر و لەوئ پێشوازییەکی رەسمیم بکات، بۆیە نیو سەعات پێش کاتی دیاریکراو، عوسمان بەگی بەناوبانگ و برا بچکۆلەیی میر و نازترینیان، کە زۆرم دەربارەیی بیستبوو، بە دوامدا هات، تا بۆ ناو شار مبات. هەموو ئەندامانی ئەنجومەنی بە سواری ئەسپ و کۆمەڵیکیش پیادەیی لێگەڵ خۆی هێنابوو. عوسمان بەگ زۆر شوپۆرەسوارانە، سواری ئەسپێکی عەرەبی لە تیرەیی (عەزە)ی عەرەب بیوو، دەیانوت (۱۳) هەزار قەرۆشی پێداو. (۱) جلویەگی هەموو خەڵکە کە رەنگاوپرەنگ و ئال و ئالابوو، چونکە زۆر کەتە و قەبە نەبوو، بە لێکو چوارشانەییکی دارپێژاوی بوو، دەموچاویکی یە کجار رێکوپێکی پێتووبوو، ریشی رەش و لوول بوو، برۆو برژانگەکانیشی رەش بوون، چاوهکانی شینییکی تۆخ بوون، سیمایەکی پیاوانە و رەنگ رەشتالەییەکی مەیلە و پەمەیی بوو، بە شێوێکی گشتی لاویکی زۆر قۆز بوو، و تیشیان لە سوارچاکیی و چاکترین مەشق و یاری سەریازیی لای خۆیاندا، کەس نییە شان لەشانی بدات، لە هەمان کاتیشدا بە نازاییەتی و بەخشندەیی بەناوبانگە، لە لایەکی تریشەوه دەلێن گواپە لە رەوشتدا، داوین پیسە و تا رادەیکیش ئارەزووێکی بە زۆرەملی دینیتەدی.

بچ زۆر لەخۆکردن و زۆر بە ناسکی، دەستی بەقسەکردن لەگەڵمدا کرد، بەجۆرێک دڵسۆزیی تیا بەدی دەکرا، بەبێ ئەوەی هیچ رەقیبی و وشکییەکی تیا بیت. هەستم کرد زۆر بەنەزاکەتە، هەر وەها هەستم کرد خۆشی سیفاتەکانی پیاوێتی خۆی دەزانێ، جلویەگیکی یە کجار نایابیشی لەبەر کردبوو، کە لەگەڵ زەوقی کوردانەدا ئەگونجا: کەواکە لە قوماشیتیکی نایابی هیندی بوو، گۆلی زێرچنی تیا نەخشینرابوو، شەدەکەیی سەریشی کە بە شێوێکی لار و سەیر بەستبووی، شالی کشمیری بوو، ریشووەکانی بە سیمی زەرد هەلبەسترا بوون، بەلام عاباکەیی بەری قوماشیتیکی سووری (قینیسی) بوو، قۆپچەکانی لە زێر دروستکرا بوون، تەمەنیشی هەر (۳۲) سالیکی دەبوو، بەلام تەمەنی

(۱) وەرگێڕ نرخی (قەرۆش)ی لە مامۆستا - یەعقوب سەرکیس - پرسیبوو، لە وەلامدا وتبووی (زۆرجار قەوارە و کیشانە و نرخی قەرۆشی عوسمانی لە سێ سەدە زیاتردا گۆزارە و وەک لە حسابی بازرگانیتی بەغدا بۆم دەرکەوتوو کە لە سببەکانی سەدەیی نۆزدەهەم بوو، ئەگەر ئەم قەرۆشە لەگەڵ دراوی ئیستانماندا بەراوردی بچ بکەین، دەکاتە ۱۱ فەلس بەو پێیە ئەگەر (دینار) بەزێر حساب بکری، لەبەرئەوه (۱۳) هەزار قەرۆش) دەکاتە ۱۴۳ دیناری زێر، یان پاوهنی ئەسترلینی) -ع

میری برای (۳۵) سالّ بوو، دایکیشیان خوشکی خالید پاشا و بە نەژاد لە بنەمالەیی (بەبە) (۲) بوو.

عوسمان بەگ زۆر حەزی دەکرد بەرەهایی و سەرەستییهکی واوه باسی کاروباری کورد بکات، لەو سنوورەیی تێپەراندبوو، کە پێویست بکات من هانی بدهم، زۆر بەئاسانی هەستت پێدەکرد کە چارهیی تورکەکانی ناوێت لەکاتی قسەکردنیشدا خێراخێرا سەیری کاترێمێرەکەیی دەکرد، وا دیاربوو زۆر پابەندی کاتە دیاریکراوێکی بوو، بۆ سواربوون و رۆیشتن. لە دواییدا کە ئاگاداریان کرد کاتی رۆیشتن هاتوو، پێکەوه هەستاین و بەم شێوێکی ریزبووین: یاوەرێک، کەرەناژەنێک، ئالا هەلگرتیک (۳)، ئینجا سێ ئەسپی بچ سوار، کە رایان دەکیشان، بەدوایانەوه میترناخوڕەکەیی لای من و دوای ئەویش پیادە پۆشته و پرچەکەکانم، دوای ئەمانیش سەریازەکانم بە تەپل و موسیقیاوانەوه، خۆشم لە دوای ئەمانەوه سواری (فینفار) بووم. لە هەردوو لای ئەسپەکەشمەوه دوو کەس بەزۆر و تەورزینەوه هەریەکەیان جەلەوی ئەسپێکی رادەکیشا. ئینجا میستەر (بەل لی نو) و دکتۆر (موران دو) و پاشان عوسمان بەگ بەسواری ئەسپە عەرەبییە جوانەکەییەوه، تێپێکی (۳۰۰) کەسی پیادەش بەدوایەوه. دوای ئەمانیش ئەندامانی ئەنجومەنی میر و خەزنەدارەکەم، ئینجا هەندی سوارەیی تر، ئەگەر بشت بلیین رێکوپێک بەرەو شار رۆیشتن، کە هەر چارەکە میلیک دوور دەبوو. خەلکیکی زۆریش بۆ بینینی ئەم دەستە و دایەریە کۆببونەوه. پروام نەدەکرد ئەم شارە ئەوێندە خەلکی تیا بچ، کەچی لەگەڵ ئەوێشدا رێکوپێکییە کە تیک نەچوو، ئەفسەرانی پۆلیسی (داروفا) (۴) پەیتاپەیتا بە کۆتە کۆرسەکانیان بەربوونە ئەوانەیی دەورپشتیان، بەبێ ئەوەی تێبگەم لەسەر چییە! هەر کۆتەکێکیش کە دەیان وەشاندا، لە گا بدرایە، دەکەوت، کەچی لەوه دەچوو هەر من ئەم شێوێکی رێگا بچ چۆلکردنەم بچ ناخۆش بیت، چونکە ئەو کوردانەیی یەک لەسەر یەک ئەم کۆتەکانە بەر سەر و شانیان دەکەوت دەتوت چەکۆشە ئەکیشری بە دەسگادا، گۆپیان نەدەدایەوه. بەمجۆرە گەیشتیە کۆشکە کە، کە دەروازەییەکی نزم و تەسک و داتەپییوی هەبوو، بە ئەندازەییەک پیس بوو، لام وابی شایستەیی فەرماندارێک نەبچ، بەلکۆ لە خانووی پیاویکی رەشوکی دەچوو، بەلام تێگەیشتم ئەم داروبارە، لەمجۆرە جیگایانەدا

(۲) ئەمە ناوی عەشیرەتی میری سلیمانیه و ئەمەیان لە (بەبە سلیمان)ی باپیریانەوه بۆ ماوه تەوه.  
(۳) ئالای چوار میخەکە، تورکیتک هەلی گرتبوو، موسیقایی رۆیشتنە ئینگلیزییەکەش ئیرانییەک لێی دەدا و لێدانەکەشی خراپ نەبوو. (مەبەست لە ئالای چوارمیخ-ئالای بەریتانیا-ع).  
(۴) داروفا: سەرۆکی پۆلیس (وشەبەکە مەبەستی لە پلەبەکە کە سەرپەرشتیاری بەرپۆلەردن، یان باجە-ع).

که لکی خوئی هیه، چونکه له تنگانهدا نه توانی بهرگری له کورسی فرمانروایی پی بکری. دهر وازه که ش راسته و خو به رامبه ر کوشکه که نه بو له تهنیشتیا پیچی ده کرده (۵).

لیره دا ناچار بووم دابه زم، چونکه ئیتر نه متوانی به سواری نه سپ پیایدا تیپه پر بم، پاشان به پلیکانه یه کی جواندا سه رکه وتین بو ژووری میوان، که نه گهر دهستی کی پیا به بنیراه ته وه، ژووریکي ریکو بییک و قه شهنگی لیده رده چوو، رووی پیشه وه یی به رله بو، به کوله گه راگیر ابو (۶). میر، له بهر ده رگا پیشوازی کردم و بردمی له سه ر کورسی به ک داینام، که میک له ملای ناوه راستی ژووره که وه له سه ر کورسی به ک دانیشتین. نه دمانی نه نجوومه ن و عوسمان به گیش له سه روویانه وه له سه ر (نیم مه د) (۷)، یان لبادیکي پان و نه ستور، له بهر وه دانیشتن. دهسته که ی من و نه وی میریش به دوو ریزی تیکه له پال دیواره که دا دانیشتن، په رده داریش (ئیشق باشی) له ناوه راستی ژووره که دا وه ستابوو، خوئی دابوو به سه ر باستونه که یدا، به لام دالان و راره وه کانی ژیر ته لاره که، جمه ی ده هات له و کوردانه ی جوانترین جلو به رگیان له بهر کردبوو. دوا ی به خیره اتن و چاک و چوئی، میر ههستی کرد ژووره که م به دلته، وتی: (خوالی خوشبووی باو کم نه ژووره ی دروست کرده وه، به لام پیوستی به ده ست پیدا هیتانه وه یه ک هیه، پاشان له سه ر قسه که ی رویش و وتی: کی جیگاهه ک چاک ده کاته وه، نه گهر بزانیته تیا ناحه سیته وه؟ ها ک تورکه کان، یان ئیرانی به کان، چند رژیکی تر ویرانی ده که نه وه). پییشی و تم هوئی هه لکه وتنی کوشکه که ش به و شوینه به رزه وه، هی نه وه یه: جیگاهه خوئی پیشت شویته واری گردیکی تووره که ریژی میژینه ی زور کون بووه (۸).

کوشکه که به سه ر گه لی دیه نی رهنگیندا دینواری و دلینا ده کرده وه. ویستم خو م له قهره ی سیاست نه دم و وابکه م میر باسی کاروباری نابووری ولاته که ی و ورده شتی و ابکا، له سه ر تادا مه به سه ر که م به سه ر که و تووی هاته دی و پیم وت: بیستومه والی

(۵) دهر وازه یه کی تری باش هیه - هه رچه نده نه ویس هه ر قیتره وه نه و له دیوی دهره ی کوشکه که یه، نه و کاته چاکیان ده کرده وه.

(۶) نه م جو ره ژوورانه پیمان ده وتری (ته لار).

(۷) وشه یه کی فارسی به و مانای (نیوماوه) یه. له خواری عیراق پیی دلین (موده) و (مه دات) و به تورکیش پیی دلین (یان)، به مانای تهنیشت - ع. له په راویزی کتبه که دا به م شیوه یه بو: (لاکیشی لبادی باریک و نه ستور، نه رم، که رهنگا وره نگیکی جوان کراوه. له ئیران و کوردستان له جباتی کورسی و قه نه فه به ده وری ژوردا رانه خرئ.

(۸) رهنگه نه م گرده هه ر له و چه شنه گردانه بیته که له (چه مچه مال) و (دهرگه زین) و (تاسلوجه) دا باسیان هاتوه.

(سنه) له بنه مالیه کی (گوران) ه، گوران کانیس وه ک پیای خیله کی به ریز نه بوون. ئیتر ده سته جی ورته ورتیکي ره زامه ندی به ناو دانیشتوانی ژووره که دا بلا بو وه وه، دهر که وت لای کورده خیله کی به کان خوشه ویست بووم، بو یه میر گورجتر بو وه وه و که وته باسکردنی میژووی بنه مالیه کی یان و له سه ر تاهه وتی میژووی بنه مالیه ی فرمانداری (سنه)، بنه مالیه کی گه لی ره سه نه، به لام گوران کان خیله کی نین. ئیتر دهستی کرد به باسکردنی خوئی، که نه وه ی بنه مالیه کی ره سه نه و له هوژیکی به خشنده یه... هه ر له سه ر قسه کانی رویش و وتی ناوی هوژه که ی له نه ژاد دا (کرمانج) ه، به لام وشه ی (به به) نازناوی بنه مالیه کی یانه و نه دمانی نه م بنه مالیه یه سه ر داری پشتا و پشتی نه و خیلن، له بهر نه وه ئیستا هه مو نه و ناوچانه ی تیا یدا دانیشتوون و دانیشتوانی ناوچه که ش پیکه وه، حکومتی (به به)، یان (بابان) ناوه برئ، هوژه که ش له بنه چه دا له (پشدر)، له شاخه کانی باکووری نریک (سی که نه) ی سه رسنووری ئیران دروست بووه. هه روه ها وتی له کاتی شه ری نیوان عوسمانی و ئیرانی به کاند، یه کیک له باپیره کانی، خر مه تیکی باشی سولتانیکی عوسمانی کرده وه، له به رامبه ر نه م چا که یه دا به وه خه لات کراوه که فرمانداریتی هه مو نه و ناوچانه بکات، که به شه ر له ئیرانی داگیر کردبوو، به مجوره ورده ورده خوئی و نه وانه ی دوا ی خوئی هاتن، توانیویانه ده ست به سه ر نه و ناوچانه دا بگرن که ئیستا به ده ستیانه وه یه و نه و ناوچانه ش له وساو له ئیرانی به کانیان سه ندو ته وه، ئیتر هه مو نه م ناوچانه ش که وتنه ژیر ده سه لاتی بابانه کان، یان (به به) و به فرمانداریتی (شاره زور) یان سپارد، که پایته خته که ی که رکوک بووه.

به لام میر، له م گیرانه وه یه یدا نه ی توانی میژووی هیچ روو داویکیانم بو ده سنیشان بکات، هه ر نه وه نده نه بی و تی باپیرانی نه م، ماوه یه کی دوور و دریژ سه ر داری ولات بوون و نریک سه د سالییک له مه به ر فرمانداریتی دوو ناوچه یان درایه. دوا یی وتی گوران کان به سه روسیما و شیوه زمانه کور دیبه که یاندا به ئاسانی نه ناسرینه وه. له م باره یه وه قسه و باسی زورمان کرد و له دوا ییشدا به خوئی و برایه تی له یه کتر جیا بوینه وه. بو شم دهر که وت ناموزا کانی میر، واته نه دمانی خیله که ی، به چاوی ره زامه ندی به وه سه ر یان ده کردم.

که له کوشکه که ش هاتمه دهره وه، نه سپیکي جوان و جوان پو شته م بینی، وه ک دیار یبه ک بو م ناماده کرابوو، که نه م نه توانی وه ری نه گرم له پییش خو موه وه رایان ده کیشا...

ئینجا چوین بو سه بری نه و خانوه ی له نریک کوشکه که وه بو من ساز کرابوو، به لام که سه ر یمان کرد، خانوویه ک بو، نه وه نده پیس بوو دلئ تیا ده گوشرا، خانوه که هه رچه ند

گهوره و فراوانیش بوو، بهم حاله شیبیه وه خانووی ئه فسه ریتک بوو، یان کاربه دستیتکی میربوو، که له بهر ئیمه پتیا چۆل کردبوو. لام وایه به ناشکرا قیتزویبیزم لهو خانووه پتیه دیاربوو، بویه پسه پستیک که وه ته نیتوان کومه له کهی لای خوم و کورده کانه وه، میریش سه رۆک وه زبرانی ناردبوو، تا تکام لای بکات و ریتکه بدهم به خه زنده داره کهی لای خوم و یه کیک له کاربه دهستانی میر، بچن بو ناو شار، هر خانوویه کیان به دل بیت، دستبه جی بومانی چۆل بکه و بچمه ناوی. به لام ئهم پیتش نیاره م به لاهه په سهند نه بوو، چونکه سه رباری ئه وهش که به دل نه بوو، خه زیشم نه ده کرد که سی تر بیتزار بکری. جگه له مه، من پیم و ابو خانووه کانی ناو شاریش جیا وازی به کی ئه و توبان له نیتواندا نه بی. دیاره هر له سه ره تا وه میریش ئه و په پری توانای خستبووه گه ر بو زامن کردنی حه سانه وه مان، له به ره وه پر یارم دا بچمه ئهم خانووه و هه ستیشم کرد بر یاره که م به شیتویه کهی گشتی جیتی ره زامه ندی بوو. بویه له سه ره مه (میناس) م نارد به شوین هاوسه ره که مدا، تا له گه ل خویدا بیهیتنی بو ناو شار، چونکه کورده کان هر گیز به چاکیان نه ئه زانی ئه مرۆ بگه ریمه وه بو چادرگه که مان. به ئاسانیش ئه و پروا پروو و چه یان تیا به دی ده کرا، که ئه گه ر شاره که به جیبه هیلیم، به شتیتکی شوومی ده زانن. له به ره مه تا گه یشتنی هاوسه ره که م، دوو سی سه عاتم به بیتزاری و وه رسی و به پیاسه برده سه ر، ئه میش بووه هو ی زیاد کردنی ئه و ژانه سه ره ی له به یانیه وه تووشم ببوو. بو ناگادار بوونیش له شیتویه خانووه باشه کانی ناو سلیمانی، به چاکی ئه زانم باسی ئهم خانووه بکه م، که خانوویه کی چوارگوشه ی یه ک نه و مییه و له سه ر عه مارتیه که دوستکرا بوو، که به رزی عه مارتیه که نزیکه ی (۳) پی ده بوو، له خشتی کالیش دوستکرا بوو، دیواره کانی عه مارتیه که به قوری تیکه ل به (کا) سواخ درابوو، یه ک دوو ژووری کوشکه که له سه ر سواخی قوره که وه به (قسلی) سواخ درابوو، بنمیچه که یشی ته خت و داره را و رایه لای ریک و جوانی کرا بوو، له سه روو ئه مه شه وه گله بان کرا بوو، هه موو خانووه که ش له ناو حه وشه یه کی گه ورده، یان وه ک له هیندستان ده لاین له ناوه راستی مه یدانیک دوستکرا بوو. ئهم حه وشه یه به دیواریک، له مسه ر بو ئه وسه ر، کرا بوو به دوو به شه وه، که دیواره که، له نزیک ناوه راستی خانووه که دا ئه یدا یه وه له هه ردوو به ری حه وشه که و کردبووی به دوو به شی پاش و پیتشه وه، یه کیکیان کرا بوو به حه رم<sup>(۹)</sup> ئه ویتریان کرا بوو به دیوه خان<sup>(۱۰)</sup>. وه ک تیکرای خانووی تورکه کان نه بوو، که

(۹) حه رمخانه: ئه و به شی له ناو مالدا تابه ته به ئافره ت.

(۱۰) دیوه خان: به شیکه له ناو مالده که، له ویدا خاوه ن مال پیتشوازی میوان ده کات و نۆکه ر و پیاهه کانی شی تیدا نیشه جی ده بن.

له یه ک ده رگاوه ده چوویتنه سه ر هه ردوولایان، به لکو ده بویه له ده رگای ئه و دیواره وه بچوویتابه ته ژووره وه، که حه وشه که ی ده کرد به دووبه شه وه، ئه مه ش به تابه ته ی بو ئه و کاتانه ی هه و ناخوش ده بوو، بو هاتوو چۆ. هه ردوو حه وشه که سه وزه گیایه کی زوری لای پروا بوو. داری بی و چنار و توی لای نیتزرا بوون. گولی هه مه چه شنه ش له گولدان و دوکانی بچکوله دا نیتزرا بوون، له حه وشه ی مالنه کانی سلیمانی دا جوگه له یه کی بچکوله ی ئاویشی تیا یه، که به کاریز له شاخه کانه وه رایان کیتشا وه. وا دیار بوو له دروست کردنی ژووره کاندایشتیان به نه خشه و شتی و نه به ستبوو. به لام هه رچۆنی بیت، من خوم نه متوانی یاسایه ک له شیتویه دروست کردنی خانووه که دا به دی بکه م، جگه له و ته لاره ی له هه ردوو به شی حه رم و دیوه خانه که دا هه بوو، ئهم ته لارانه ش، ئه و ژوورانن که له رووی ده ره وه ی خانووه که دان و به ری پیتشه وه یان به ره لایه و تابه تن بو پیتشوازی میوان و به شیتویه کی گشتیش بو خه وی هاوینان، جگه له و هه ژارانه زیاتر، که مالنه کانیان ته لاری تیا نییه، که س له سه ربان ناخه وی، له رۆژانی گه رمای به تینیشدا که له مانگیک زیاتر تیناپه ری، هه ندی که س له حه وشه کانیاندا سه کۆی نزم دروست ده که ن و له سه ری ده خه ون. هه ندیکی تریش که پر و چه رداخ، له قامیش و زه ل و لقو پوی دره خت، له سه ر حه وزیکی بچکوله ی ناو حه وشه ی خانووه کانیاندا دروست ده که ن و له سه ری ده خه ون. یان بو خۆ رزگار کردن له کیتچ، که له شته هه ره بیتزار که ره کانه و له هه موو ناوچه کانی رۆژه لادا و به تابه تیش ده لاین له م ناوچه یه دا، که بی ئه ندازه زۆره، کولله و په رده دروست ده که ن.

له دیوه خانه کاندایان، یان هه یوانیکی گه وره و تاریک هه یه، که به چه ند کۆله گه یه ک راگیراوه، ده لاین له هاویندا په نایه کی فینکه، به لام دیاره ئه ویش هه ر ده بیته مه لبه ند بو کیتچ، جگه له م به لایه کی تریش هه یه، ئه ویش دوو پیشکه، ده لاین گه وره و زور و ژه هردارن. هه روه ها هه زار پیتش هه یه، به لام پیم وایه ئه میان زور ترسناک نه بی. جگه له مه ش ماری گه وره و زوریشی هه یه، ده لاین ئه مانیش زور ژه هردارن.

ژووره زستانیه کانی تری خانووه که ش، له پاره وی دریز و تاریکه وه ده چوویتنه سه ربان و دیمه نیشیان و نا نه بوو له نزیکه وه ئاره زوی دیتنیان بکه یه ت. له راستیدا منیش زور تیا یاندا نه ئه مامه وه و ئه وه ندی پیم بکرایه، هه ولیم ده دا له ده ره وه بم.

خانوه ئاساییه کانی تریش له گه وریکی قورین ده چوون. شاره که ش هه مووی له گوندیکی گه وره ی عه ره بی ده چوو، که ناو مالنه کانی به ده ره وه ن، له وه ش ده چوو خه لکه که خۆبان ده ره به سستی ئه مه نه بن، چونکه ئافره ته کانیانمان ئه دین به بی په چه و روو پۆش، بی

باكانه، له گه‌ل پياواندا ده‌چوون بو بازار، بو جيبه‌جيتكردى كاروبارى ناوماليان، سهره‌راي نه‌وه‌ش هم شاره ديمه‌ن ناشيرينه، پينج خان و دوو مزگه‌وتى ريتك و جوان و هم‌ماميتكى زور پوشتى تيايه، باشتريين شاره‌زاش له كورده‌كان خوڤان، نامارى دانىشتوانى شارى سليمانى، به هم‌موو فه‌رمانبه‌رانى ميري و داروده‌سته‌ى ميره‌كانه‌وه، به (۱۰۰۰۰) ده‌هزار كه‌سيك داناوه، به‌لام دانىشتووه ئاساييه‌كانى شار، له بنچينه‌دا برىتى بوون له جووتيارى گوندنشين.

هه‌ر كه بارخانه‌كه‌م گه‌يشته‌جى، چادريكى دوو ته‌ستوونده‌گيم هه‌لدا و كردم به ديوه‌خان، يان ژوورى ميوان. پاشان رازاندمه‌وه و چه‌كه‌كانى خوهم پياهه‌لواسى و نه‌و رايه‌خه جوان و لبادانه‌شم تيا راخست، كه مير بوى ناردبووم، ئيتير بوو به ژووريتكى ميوانى گالته پينه‌كراوى رۆژئاوايى بى هاوتا، كه بى هيچ گومانيتك له هم‌موو شاره‌كه‌دا ژووريتكى وانه‌بوو سه‌ريازه هيندييه‌كانيش له حه‌وشه‌ى خانووه‌كه‌دا چادريان هه‌لدا و هه‌ندى له‌وانه‌ى كۆمه‌له‌كه‌ى لاي خوشم، كه جيتگاكانيان به‌دل نه‌بوو، چاويان له‌وان كرد و لاي نه‌وان چادريان هه‌لدا. له‌شه‌وى يه‌كه‌مدا، بو دامه‌زراندى ژوورى حه‌رم، وه‌ك پيتويست، سه‌رکه‌وتوو نه‌بووين و چاكتريين ژوورمان بو نووستن تاقيبكرده‌وه، به‌داخه‌وه له‌به‌ر گه‌رما و بوئى پيس و پۆله‌كيتچ، هه‌موو ماندوووبوونه‌كه‌مان به هيچ ده‌رچوو. له‌به‌رته‌وه نوينه‌كامان هه‌لگرت و چووينه ته‌لاره‌كه‌وه، له‌ويتش هه‌ر خويمان له‌ده‌ست نه‌و بيزاركه‌ره<sup>(۱۱)</sup> كوردييانه حه‌شار دا و تا به‌ره‌به‌يان خه‌و نه‌چووو چاومان، خو ته‌گه‌ر به‌و هه‌موو ماندوووبوونه‌مه‌وه، چه‌ند سه‌عاتيتك خه‌وم لى بکه‌وتايه، دياره شتيتكى خوڤ ده‌بوو.

پله‌ى گه‌رما له سه‌عات (۵)ى به‌يانيدا (۶۲) پله‌ بوو، له سه‌عات سى و نيوى دواى نيه‌ورۆدا (۷۵) پله‌ بوو، له سه‌عات ده‌ى شه‌ويشدا (۶۸) پله‌ بوو، لاي باشووريشه‌وه تاوتاو (با)ى هه‌لده‌كرد. رۆژيتكى ناخوڤ و بارانيتكى كه‌ميشى هه‌بوو.

## ۱۱ى ئايار

نه‌مرو زور خانه‌دانى كورد هاتن بو ديدنه‌نيم. گه‌لى زانبارى هه‌مه‌جوهره‌م ده‌رباره‌ى نىشتمانه‌كه‌يان كۆكرده‌وه. يه‌كيتيان بوى گيترامه‌وه كه جاريكيان (ئه‌مانوللا)ى والى سنه، داوا له (ئه‌وره‌حمان پاشا)ى سليمانى ده‌كات هۆى نه‌وه‌ى بو روون بکاته‌وه، كه بوچى ده‌سته و دايه‌ره و پياوه‌كانى له‌كاتى ئاواره‌بوون و ليقه‌ومان و ته‌نگانه‌يدا شوئى

(۱۱) بيزاركه‌رى كوردى، هه‌ر مه‌به‌ستى له كيتجه - م.

ناكه‌ون! وه‌ك چۆن كورده بابانه‌كان به‌رامبه‌ر سه‌رداره‌كانيان ده‌يكه‌ن! له‌كاتيتكدا هم، زۆريش باشه له‌گه‌لياندا!. ئه‌وره‌حمان پاشاى گه‌وره‌ش، وه‌لاميتكى زورتوندى ده‌داته‌وه و ده‌ليت: (چونكه تۆ سه‌روك هۆز نيت و پياوه‌كانىشت پياوى هۆزه‌كه‌ت نين... ره‌نگه نانىشيان بده‌يتى و پوشتيه‌يان بکه‌يته‌وه و پاره‌شيان بده‌يتى، به‌لام هيچيان ئاموزات نين، به‌لكو خزمه‌تكارن).

له‌راستيشدا پابه‌ندى كورده‌كان به سه‌روكه‌كانيانه‌وه، شتيتكى زور به‌هه‌يزه، چونكه ئه‌مانه له به‌غدا له‌گه‌ل سه‌روكه‌كانياندا، له‌ حاليتكدا ده‌ژين، ته‌واو ده‌سته‌ردارى خوڤان ده‌بن و تالترين ژيان به‌سه‌ر ده‌بن و هه‌موو كوتيره‌وه‌رى و نه‌بوونيه‌كه‌ ده‌چيژن، به‌بى ئه‌وه‌ى ورتيه‌كه له ده‌مبانه‌وه بيت. زۆرجار له‌شارى به‌غدادا، چه‌ندان خانه‌دانى كورد، به جلوبه‌رگى شه‌روه ده‌بينيت، له‌كاتيتكدا هه‌ريه‌كه له‌مانه، له نىشتمانه‌كه‌ى خوڤدا، ته‌سپى پوشته و خزمه‌تكارى هه‌بووه. به‌لام ئه‌مانه به‌وه ناسراون كه له ته‌نگانه‌دا به كۆل هه‌لگري و ئاو كيتيبى پاره په‌يدا بکه‌ن و بيده‌ن به سه‌روك و سه‌رداره‌كانيان، تاپيى بژين... له‌كاتى مردنى براكه‌ى ئه‌وره‌حمان پاشادا له به‌غدا، كورديتكى داروده‌سته‌ى خوڤى، له ته‌لارى نه‌و خانووه‌وه، يان نه‌و ماله‌ى كه تيايدا بوون، له‌وساته‌دا كه سه‌روكه‌كه‌ى دوا هه‌ناسه‌ى ژيان ده‌دات، هاوار ده‌كات و ده‌لتى (ئه‌وه چى قه‌وماوه؟ به‌گ مرد؟ كه‌واته منيش ده‌بى ساتيتك دواى نه‌و نه‌ژيم) ئيتير له‌سه‌ر به‌رزايى خانووه‌كه‌وه خوڤى فرى ده‌داته خواره‌وه و نه‌مري. زۆرجارى تريب له به‌غدا هم به‌سه‌ره‌هاتيه‌يان بو گيتيرامه‌ته‌وه... له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا كه ئاواره‌بوون له به‌غدادا، شتيتكه، كورد يه‌كجار زور لى ته‌ترسى، كه‌چى به‌راڤه‌يه‌كه پابه‌ندييان به سه‌روكه‌كانيانه‌وه تونده، ساميى نه‌و ئاواره‌بوونه نايان ترسيئى، چونكه به‌رگه‌ى هه‌رچى هه‌ژارى و نه‌بوونيه‌يه ته‌يگرن، به‌بى نه‌وه‌ى ئاخ و ئوفيتك ده‌برن. هه‌ر به‌راستيش چۆله‌وانى و گه‌رمای به‌تيني نه‌و ولاتى عه‌ره‌به، شتيتكه وه‌ك ده‌يانوت ناتوانن تيا بژين...

(سليمان پاشاى كوردى)ش سه‌ره‌راي نه‌وه‌ى كه چه‌ندان جار فيل و تاوانى والى به‌غداى تاقيبكرده‌بووه‌وه، كه‌چى ساويلكه‌به‌تى خوڤى واى لىكرد جاريكى تريب به‌غدا راى بکيتيسته‌وه لاي خوڤى و پيى وتبوون هه‌موويان ئاماده‌ى هه‌ر فرمانيتكن له پيناويا بيكه‌ن، ته‌نيا به‌رگه‌گرتنى ساميى ئاواره‌يى دوور و دريژى به‌غدا نه‌دا نه‌بيت. پييشى وتبوو: نه‌گه‌ر ريتگاكان ده‌دات حه‌ز ده‌که‌ن به‌خوڤان و هه‌موو خاووخيزانiane‌وه كوردستان به‌جى به‌يلن و له‌گه‌ليا برۆن و كاسبى بو بکه‌ن... كه يه‌كيتك له‌م سه‌رکردانه‌ش جله‌وى

فهرمانداریتی دهستگیر دهیج، به پیستترین زهوی دهادات به دلئسوزترینی ئەو دەست و پێوهندانە، جگە لە ئەسپ و چەک و پێبەخشینی بەردەوامیان...

جاریکیان خالید پاشا بۆی گێرامهوه، کاتێ فەرمانداریتی (کوئیسنجاق) یان لێ سەندۆتەوه، پیاوهکانی هاتوونەتە لای و کەلوپەلی ئەسپ و زین و ئەو زیوانەش کە بە ئەسپەکانیانەوه بوو، هەموویان خستۆتە بەردەمی و پێیان وتوو مادام بۆ بەغدا ئاواره دەکری، ئەمانیش دێن بۆ ئەوی بۆلای و لەوی پێویستیان بەم شتانه نامینێ و دەبی ئەم شتانهیان بکات بەپارە، تا بەکەلکی بیت.

لە چاکترین سەرچاوهی باوەر پیکراوهوه ئەووم بۆ دەرکەوت، کە خوشم زۆر دەمیک بوو بروام وابوو، کە گوندنشینهکان کۆمەلە خەلکیک پێک دەهینن سەرۆمێ جیاوازییەکی تەواویان لەگەڵ کوردە خێلەکییەکاندا هەیه، کە بەدەگمەن خێلەکییەکان کشتوکال دەکەن، یان هەر نایکەن. لەلایەکی تریشەوه ئەم جووتیارانە، کەم جار دەرکرتن بە سەرباز. کوردە خێلەکییەکان بۆ خۆ جیاکردنەویان لە گوندنشینهکان، خۆیان ناوانە (سوپا)، یان (کوردی جەنگاوەر). بەلام گوندنشینهکان ناویکی جیاواز و تاییبەتیان نییە لەم ناوچانەدا، لە (مسکین) و کۆیلە زیاتر.

جاریکیان کابرایەکی خێلەکی بۆی باسکردم کە خێلەکیی بەچاویک سەیری گوندنشین دەکەن، وەک ئەوهی ئەمانە، بۆ خۆمەتکاریی دروست بووین. لە راستیشدا ئەم جووتیارە کوردانە زۆر کلتۆل و بیچارەن، تا رادەیهکی زۆریش ژبانیان لە ژبانی کۆیلە رەشەکانی هیندی رۆژئاوا دەچن. لەوهش ناخۆشتر ئەوهبوو، نەمدەتوانی وا لەو ئاغاایانە کورد بکەم شەرم لەو توندوتیژی و دلرەقییە بکەن کە بەرامبەر ئەو مسکینە (۱۲) بەسزمانانە

(۱۲) ئەو جیاوازییە زۆری نووسەر، لەنیوان کوردی خێلەکی و گوندنشینه کوردەکاندا هەستی پێکردوو، لەجیتی خۆیدا بوو، چونکە ئەوهی لای هەمووان ئاشکرایە، ئەوهیه کە کوردە خێلەکییەکان بریتین لە یەکییتییهکی کۆمەلایەتی، یان رەمزیکێ پالایەتی ئەو نەتەوه هیندی و ئارییانە لە رۆژگاری کۆچ و پروه گەورەکەوه، واتە هەزار و پێنج سەد ساڵ بەر لە دایکبوونی عیسا هاتوونەتە ناوچە کوردستانەوه. بەلام گوندنشینهکان ئەوهی دەربارەیان زانراوه، ئەوهیه ئەمانە پاشماوهی خەلکی ناوچە رەسەزادەکەن و بنەچەیان دەچیتەوه سەر نەتەوهکانی (زاگرووس) و لەگەڵ تێپەربوونی رۆژگاردا تیکەلی ئەو عەشایەرە بوون، کە هاتوونەتە ناویان و هەر یەکەشیان داوونەرت و سیفاتی خۆی پاراستوو، ئەگەرچی ئەو سیفاتانە خەریکن لەناودەچن. گوندنشینهکان بەدوو جۆر ناو دەبرین، کە تائیسش بۆ جیاکردنەویان لە خەلکی خێلەکیی بەکار دەهینین، ئەو دووجۆرەش یەکیکیان (دیکانی) یە و مانای خەلکی لادیکانە و ئەوی تریان (مسکین)ە و مانای جووتیارە. ئەمەمی دووهمیان شیوه گالته پیکردنیکی تێدا یە. سەرۆک خێلەکان هەندێ مافیشیان بەسەر گوندنشین و جووتیارەکانەوه هەیه، کە هەر بەراستی وایان لێدەکات بەپێی تیگە یشتنی ئیستا (مسکین) و کلتۆل بن.

هەیانە. هەمووشمان لەسەر ئەو رایەین کە ئەم جووتیارانە بەشیوهی قسەکردن و سەرۆسیماياندا، بەئاسانی لە خێلەکی جیا دەرکراوهوه، مافی ئەوهشیان نەبوو وەک خانەدانەکانی نیشتمانەکیان، خۆیان بنوتین.

جاریکیان مەحموود ئاغا پیتی وتم (تورکەکان بێ ئەوهی لە یەکمان جیا بکەنەوه، بەهەموومان هەر دەلین: کورد. لەگەڵ ئەو لادییە گەمژانەدا زۆر جیاوازی، کە تورکەکان پێیان خۆشە بەسەرماندا داپرن...) (۱۳) مەبەستیش لەو رەفتارەیه کە لەگەڵ لادییەکاندا دەکری و بەگەمژە دادەنرین. بەلام ئەو زەبروزەنگە لەسەر لادییە، لادییە کەش و زۆردارە کەش پیکەوه گەمژە و گیل بکات و لێرەشەوه سەیر نییە ئەگەر کوردی خێلەکی و کوردی لادییە، هەروا بەگیلی و گەمژەیی بمینیتەوه و هەست و گۆشبان نەبێ.

لە گفتوگۆیەکاندا دەربارە ی بنەمالە گەورەکانی کورد، یەکیک لە دانیشستوان وتی: (شورەیی نییە بۆ سەرۆکەکانمان رازی بن بە بەغداد، لەوی ملکەچ بکەن بۆ تورکیک، کە هەر پێش ماوه یەک، وەک و لای. بەچەند سەد قرۆشیک فرۆشراوه، لەهەر کامیکیشمان توورە بیت، پێمان دەلێ: (کوردی کەر!). یەکیکی تر لە دانیشستوان هەلیدایهوه وتی: (رەقەبەری نیوان میرەکانمان، خۆیان، خۆیان لەناو دەبات، ئەگینا نەتورک و نە ئێرانی، ناتوانن بەسەرماندا زال بن، ئەگەر دووبەرەکی و ناکۆکی نیوان بنەمالەکانی سەرۆکەکانمان نەقۆزنەوه، ئیمە ئەمە باش ئەزانین، کەچی سەرەرای ئەمەش تورکەکان هەمیشە و بەم فیلەنا، بەیەکیکی تر، دەتوانن بەسەرماندا زال بن، بەراستیش ئیمەمی کورد، درەنگ تێتەگەین).

کاتێ باسی رووخوایی و پیسی ئەو خانووێش کرد کە تیایدام، هەر هەمان پیاو وتی: (راست ئەکەیت، خانووێکەت پیس و رووخوا، بەلام بۆچی خانووی چاک دروست بکەین و هەموو دەمیکیش چاکی بکەینەوه، ئەگەر دلنیا نەبین لە ژبانی خۆمان و لەوهی تادوا هەناسەمان تیایدا ئەحووینەوه؟ جا چ جای بۆ نەوهکانمان، ئەم پاشایە دەرپا و یەکیکی تر لەهەمان بنەمالە (۱۴)، بەخۆی و دۆست و خۆمەکانییەوه دیت و هەموومان لەمال و حال و زەویوزارمان دەر دەپه پینتی و ئەیدات بەوان. هۆی سەرەکی کاول بوونی ئەم نیشتمانەش ئەوهیه کە ئاسایشی تیانییە و میرەکانیش فەرمانرەوایە تییان زۆر ناخایانێ فەرمانرەواش هەرچۆنی دەبی، با ببی، بەلام ئەگەر دلنیا بێ ئەوهی تا دوا یی ژبانی حوکم دەکات،

(۱۳) مەبەست لەو قسەیهیه، کە لەناو تورکەکاندا باوه و دەلین (وێک کوردی کەر).

(۱۴) ئەوهی لێرەدا شابانی باسە ئەوهیه کە میرانی (سلیمانی) هەموویان دەبی سەر بەبنەمالە (بابان) بن.

که لکی لی وەرده گیرئ. نیوهرۆ مهحموود مهسرهف بو ئهوهی (شهپهکهو) م نیشان بدات، هات بو لام. لای کوردهکان ئه مه جۆره رابواردنیکی خو شه. مهحموود مهسرهف خو ی، که وهرزشکاره، زانی من تا ئهوکاته، شتی وا سهیرم نه دیوه، حهزی کرد که وه شهپهکه رهکانیم نیشان بدات، که کۆمه له کهو پکی زۆر نایاب بوون مهحموود مهسرهف له پیشدا خو ی له گه ل چوار کوری، هاتنه لام، هه رچواریان لا و بالا بهرز و ریکوپیک بوون، هاو پیکه م دیمه نیکی زۆر شکو داری له ناویاندا هه بوو، دلئیشی به وه زۆرخو ش بوو، که کوره کانیم به لاوه شنگ و شوخ بوون، بو به وتی: (به لئ قوربان، سی و چواریکی تریشم له ماله وه هه ن رۆژیک ده بچ بگه نه ئه و ته مه نه ی بیته خزه مت و ده ست ماچ بکه ن). سه یرم لی هات کوره کان له بهرچاوی باوکیان، نازادیی خو بان به جو ریک په یره ده که ن، زیاد له نازادیی رۆژه لاتیانیه. هه ربه که یان به ئاره زووی خو ی ده جو لا و قه نه ی خو ی ده کیشا. ئه وه ی تا ئیستا من ده رباره ی نه ربته عه رب و تورکه کان ده یزانم، تا باوک دانیشتی، کوره کانیا ن دانائینش.

دوای خواردنه وه ی چه ند فنجانیکی قاوه و قه نه کیشان، هاو پیکه م به قاقبه قاقبی که وه کانا، هه والئ گه یشتنی له شکری راگه یاند، وه ک خو ی ئه و ناوه ی لی نابوون، که له ماوه یه کی دووره وه دنه گیان ده بیسترا. دوای تاوئ کۆمه لئ کوردی توندو تو ل هاتن و به هه موویان ژماره ی (۳۲) قه فه سیان خسته بووه سه رشان، که هه ر قه فه سه یکیان نیره که و پکی تیا بوو. قاقبه قاقبی به کۆمه ل و به رده وامی ئه م که وانه، هه راو ژاوه ژاویکی سه یریا ن دروست کردبوو. ده توت دنه گی هه زار سه عاتی گه و ره ن پیکه وه. تا نه که و تنه شه ریش، یه ک تو ز بیده نگ نه بوون. به دوای قه فه سه کانیشه وه کۆمه لئکی تری که و یازیان له گه ل بو، که شه یدای دیتنی دیمه نه که بوون. ئه گه ر نه شم و تبا یه ده رگا که له سه ر ئه وانه دا بخره ن که به زه بری کو ته ک نه بوایه، دا بین نه ده کران خه لکیکی زۆریش ده هاتنه ژووره وه. پاشان قه فه سه کانیا ن له شیوه ی باز نه یه کدا ریزکردن و بی نه رانی ش له پیشه وه وه ستان و من و مهحموود مهسرهف و کوره کانیشی لای چا دهره که وه باز نه که مان ته واو کرد. دیمه نه که ئه وه ی ده هینا وینه یه کی بکیشم. به لام ئه گه ر چه ند جا ریکم نه دیبا یه وه، تا هیله گشتیه کان ی وینه که له میتشکما ئه چه سپا، کار پکی ئاسان نه بوو.

یه کیکی له پیاوه کان ده رگای قه فه سه یکی کرده وه و که و پکی به ره لا کرد، که وه که ش خو ی گیف کرده وه و ده ستی کرد به له نه چه ولا زکردن و چا وه ریکردنی دو ژمنه که ی، کات پیکیش دو وه مین که وه به ره لا کرا، شه په که وه ده ستی پی کرد. دیمه نیکی خو ش بوو، هیچ

توندو تیژییه کی تیا نه بوو. دیتنی ئه م بالنده بچو وکانه زۆر جیتی خو شی بوو. که وه کان له سه ر نووکی په نه ی پی رانه وه ستان، بو یه ک ده چوون و با زیان ده دا و ده نووکیان له یه ک ده گرت و فیلیان له یه ک ده کرد، تا جیگایه کی باشی دو ژمنه که ی بگرئ و پارێزگاری خو بشی بکات له ژیرکه وتن. وه ک سه رنجیشم دا گرنگی سه رکه و تنه که له وه دایه که یه کیکیان ملی ئه ویتریان بگرئ. خو ئه گه ر یه کیکی له بالنده کان به و شیوه یه ئه ی به زانند، ئه وه وه کو سه گی (بوول دوگ)، یه ک دوو جا ر به نا و باز نه که دا ئه یسو ورا نده وه. هه ندئ جا ریش که و پکی ئه به زی و هه ر زو ورا یده کرد و مه یدانی شه په که ی به جی ئه هیشت. ئیتر شته که له ویدا ساغ ده بووه وه و تابه کی ته رازو وه که قورستر ده بوو، به لام که وه به زیوه که تا دوو سی مانگی تر، خو ی له قه ره ی شه په که و ناداته وه. هه ربه که له م که وانه ش ناوی خو بان لی ترا وه و بالئیشیا ن نه کرا بوو. ئه م که وانه به جو ریک مالیی کرا بوون، ده سته مو ببوون و به ئاسانی به ده ست ئه گیران. بو گرتنی که و پکی تری به رامه بریشی نه بی، هیرش و په لامار نادات. کورده کان به تاسه و گه شکه یه کی زۆره وه سه یری شه په که وه که یان ده کرد. دوای ئه وه ی که میتک سه یرم کرد، تازه با به تیه که ی نه ما، ئیتر له بهرچاوم بووه یاره کی منالانه.

کورد نه ته وه یه کی وهرزشکار و سه رگه رمی سواری و شه په که و، شه په به ران و شه په سه گن... (مهحه د) یش وه ک عه رب نه ژاد پیک، پی شپرک و گره ی له سه ر سواری حه لال کردووه. به لام ئه م کوردا نه له سنووری ئه م ریکای پیدانه شیا ن تیه په راندو وه و ریکایان به خو یان دا وه، گره و له سه ر که و و شه په سه گیش بکه ن.

دوای ته واو کردنی شه په که و، دوو ئه فسه ر هاتنه لام و ناگا داریان کردم که (دارو غا) فرما نی پی کردوون، به پا زده سه ربا زه وه، به درژی شو، ئیشکچی ده ورو پشته ی خانو وه که م بن، بو ئه وه ش ئه م ئیشکچی یانه، بتوانن به لای پاسه وانه کانی مندا تیه پرن، دوو وشه ی ئینگلیزی: (کی زه لام) و (خۆمانین) م فی ر کردن. شتیکی سه یریش بوو له شاری سلیمانیدا بیستین کورد ئه و وشانه به ئینگلیزی بلئینه وه... ئه م شتانه له سه ربا زه هیندییه موسلما نه کان و له ده سته و دایه ره ی به ریتانیای مه زنه وه فی ربوون. هه رئه وانیش ناگا داریان کردم له وه ی که کورده کان له مه به ستی (نه پنی شو) گه پشتوون، چونکه وه ختی خو ی له ئیران فی ری بوون.

ئیشکچییه کان هه ر له خو یانه وه له سه ربانی ما له دراو سییه ک جیتی خو یان چاک کرد و به سه ر هه موو سه ربانه کانی تر دا، که به و سه ربانه وه نوو سا بوون، ده ستیا ن کرد به

هاتوچۆکردن و بئج باكانه به سه رباني مالى خه لكدا و به ناو مال و ژندا، كه له و سه ربانا نه خه وتبون، هه ر كاتخ خۆيان ئاره زوويان لئ بو ايه، ده هاتن و ده چوون. نار په زايب ده بر پي نيش له به رامبهر ئه م زولم و زۆره دا، هيچ دادتيكي نه ده دا، چونكه زۆردار و زۆر ليكراوه كه ش هۆي ئه م ده ست دريژ بيه يان نه ئه زاني. تو بلتي مرؤف به م هه موو زولم و زۆره سه ركوبير بكرى و لي شى بي ده نگ بيت؟! و ا ريكه وت (ئاغا ميناس) له يه كي تك له و ئه فس سه ره ئيشك چييه ي پرسى: ئه رى چرپايه كي نوو ستنمان بو په يدا ناكرى؟ ئه ويش وتى چۆن په يدا ناكرى و ده ستوبرد چو بو بو بو يه كه مين (خان) ي نزيك و پر يد ابو وه سى چرپاي ئه و بازر گانه به غدا ييانه ي له وى دابه زيبوون و زۆر به نازايى و سه ركه وتنه وه هي تانئى. دياره پيويست ناكات بلتيين ده ستبه جي چرپاكانم گه رانده وه بو خا وه نه كانيان.

پله ي گه رما، له سه عات پينجي به يانيدا (٦٦) پله و له سه عات دوو و نبوي نبوه رؤدا (٧) پله و له سه عات ده ي شه ويشدا (٦٨) پله بوو. باش له باشوورى خۆرئاوا وه هه ليده كرد، هه ندى رشينه ي باران و هه وه بروسكه به كي كه ميش هه بوو.

### ١٢ ئايار

ئه م به يانييه چووم بو حه مام و سه يرم كرد زۆر جوان و پاك و خاوين بوو، زۆر باشيش رووناك كرابو وه وه، كارگوزاره كانيشى باش بوون و له هه موو حه مامه كانى ولاتى عوسمانى چاكتو بوو، كه هه تا ئيستا ديومن، جگه له حه مامه كانى شام و ئه سته موول و قاهيره، كه ئه م، له هه ندى رو وه وه له وانيش باشتر بوو. ديواره كانى به ره نكيكي بريقه دار و له سه ر شي وه ي عه ره بيى سپى كرابوون. پريش بوو له حه وز و فواره. ئه م حه مامه له لايه ن مي رى ئي ستاي سلي تمانيه وه، دوو وه ستاي به تاي به تى له ئيرانه وه بو دروست كردنى له سه ر حسابى خۆي بو هيتا بوون. ده ئين شي وه ي دروست كردنه كه ي له وه ي كرماشان ده چي ت. هه ره ها يه كيكي تري شى هه ر له سه ر ئه م شي وه يه له ماله كه ي خوي دا دروست كردو وه. مو سلمانه كان پار هيه كي زۆر له حه مامدا خه رج ده كهن، چونكه به جو ريك له خوا په رستى ده زانن، ته نانه ت له شك رى دو ژم نيش هه رگيز بي ر له وه ناكه نه وه زي ان به حه مام بگه يه نن. بو به بو ئه وه ي بپا ريز رى و له نا ونه چى، وه قف (١٥) ده كرى.

ئه مرؤ ئاو وه وه ي سلي تمانى خو شبوو، چونكه له سه عات شه شى به يانيدا (٦٦) پله (١٥) وه قف: مه به ست له وه يه مي ر به مه به ستى كارى خي ر و تاي ين په ره رى ده ستى به سه ردا بگرى، له م باره دا وا ته ئه و (وه قف) كرده شتي كه هه ر بو ناو.

بوو، سه عات دوو و نبوي دواي نبوه رؤ (٧٨) پله بوو. له سه عات ده ي شه ويشدا (٦٩) پله بوو. با لاي خۆرئاوا وه هه ليده كرد، هه ندى گرمه و رشينه ي هه بوون، له شه ويشدا بارانه كه زي اتري كرد و هه وه بروسكه شى ده دا يه وه.

### ١٣ ئايار

چووم بو سه ردانى ها ورتى دي رينه م (عه بدوللا پاشا) و وامزاني ته ندروستى كه مي تك چاكتو بو وه، به لام هيشتا هه ر زۆر لاواز و كه م هيتز بوو، زۆر به ماتى ي ده ستى كرد به گي رانه وه ي بي ره وه رى خۆي له به غداد... كه ناو ي خاليد پاشا ي خزميشى ها ته ناو ناوان، وتى: (تا ئه مرؤ ما وه يه كي زۆرى له به غدا بر دۆ ته سه ر و هه موو ره وشتيكي خي له كي يانه ي خۆي له ياد كردو وه و ئي ستا كو تومت له بارزگانى ك ده چي ت). عه بدوللا پاشا له وا نه نه بوو به ته نگ هه وال زانينه وه بيت، كه چى ئه مرؤ، بو يه كه مين جار به پرسى ار دا يگر تمه وه و له پيشه وه به (چين و ماچين) ده ستى پي كرد و وه كو مو سلمانه كان له جياتى (چين) به كار دي ن و هه ر به رده وام بوو تا گه يشته با سى هه لوي ستى ولاتانى ئه ورو پا و هيتزى هه ره كه يان. ديار بوو ئه م با سه له ناو بنه ماله ي باباندا پي نشتر، له دانيشتنى كدا شتيكي لئ با س كرابى و ها ورتي كه م بي وه ي خۆي تاماده بكات تا بو دو وه مين جار لئى بدوي ته وه.

دواي گه رانه وه شم بو ماله وه، پيش ئه وه ي بچمه حه رم، پيشوا زى هه ندى ها ورتي يانى كوردم كرد، يه كي تك له وا نه (مه مه د ئاغا) بوو، وتى: (هۆي سه ره كي كا ول بوونى ئه م ولاته، نه بوونى ئا سا ييشه له هه موو ناو چه كه ماندا چونكه ئيمه ي خي له كي ي، ئه گه ر دل ئيا نه بين له وه ي ئه و ناو چانه، هى خو مانه، ئه وسا خو شمان ته رخان ناكه ين بو كشتوكال تيا كردنى و به م ره نگه ولاته كه ش گه شه ناكات و پيش ناكه وى، بو وينه: من ئه گه ر بز انم سه رؤ كه كه م جل نه وى فه رمانه رى وايى به ده سته وه نامي نى و خو شم تا وه رزى هه لگر تنى خه له وخه رمان، زه وي به كه م به ده سته وه نامي نى، يه ك ته غار تو و ناكه م. له به ره ئه وه له جياتى ئه وه ي خو م زه وي به كه م تو و بكه م، ئه ي ده مه ده ست لا دي به كان، خو يان چۆنى ده كهن، بابي كه ن و من به شى خو ميان به شي وه ي زه كات، يان (ده يه ك) يان لئ ئه سي نم، سه ربارى ئه مه ش به هه ر شي وه و په لپ و بي انويه ك بيت، شتيكي تري ان هه ر لئ ئه سي نم).

كاتى خۆي (ئه وه ره حمان پاشا) ده ويوست كار يك بكات، راسته وخو ولاته كه ي باج به (بابي عالى) بدن، به مه رجى سه ره خۆ بي و سه ر به هيچ واليه كي ده ورو پشتى نه بيت، له به رامبهر ئه مه شدا قايل بو وه (بابي عالى) سالانه دا وى چهن دى لئ بكات،

به پیکویتیکی بیدات و بۆ ئەمەش هەر بەتەنیا پابەندی فرمانەکانی (بابیعالی) بیت و لەکار نەخری و دوورنەخریتەوه و دەست لە کاروباری ناوخوای ناوچەکەیی وەرەدریت، مەگەر لەکاتی سەرپیتچی و یاخی بووندا نەبیت، بەلام (پاشا) هەرگیز نەیتوانی ئەم شتانەیی بۆ بیتەدی، چونکە لەکاتی یاخی بوونەکەیی سلیمانە بچووکیی والی بەغدادا، لە (بابیعالی) یەوه - رەئیس ئەفەندییان ناردبوو بۆ لابردنی سلیمانە بچووک، داوایشی لە ئەورەحمان پاشا کردبوو، کە لەجیتی سلیمان پاشا بیتە والی بەغدا، کەچی ئەورەحمان پاشا زۆر مەردانە و بەتوندی داواکەیی رەت کردبوو و وتبووی (راستە من بەوه، پلەیی یەکەمی وەزیریم ئەدریت، بەلام قومیتک لە ئاوی چیاکانی کوردستان بەهەموو تەخت و بەختی دەولەتی عوسمانی ناگۆرمەوه، رەنگە چوونیشم بۆ بەغدا، گوزەرەنم زۆر خوشتر بکات، بەلام ئەنجامەکەیی دەبیتە هۆی لەناوچوونی بنەمالەیی بابان).

دوای نیوهرۆش چووم بۆ سەردانی عوسمان بەگ. دەست و پیتوهند و کارگوزارانی زۆر پیکویتیکی بوون، خانووەکەیشی وەک خانووەکەیی ئیمە و ابوو. بەلام ئەوهی ئەم، پیکویتیکیتر و لە جیگایەکی کەمیک بەرزتریشدا دروستکرا بوو. عوسمان بەگ لەوانەبوو، کە سەردانی زۆردەکرا، شان و شکۆیشی پیتی کەم نەدەبوو. بەراستیش تابلیتی پیاویکی خوش مەشرەب بوو. هەر وەک چۆن پرسباری زۆر بەجیتی لی دەکردم، هەر بەو شیتووەش وەلامی پرسباری منی بەجۆریتک دەدا یەوه، کە زیرەکیی تیا بەدی دەکرا. پۆزشی بۆئەوهش دەهیتا یەوه کە ئارەزووی زانیی هەیه و پرسباز زۆر دەکات و وتی: (رەنگە بیزارت بکەم، بەلام ئەوهت لەبیر نەچی کوردیتک چەند بەلایەوه سەیره کە لەگەڵ ئینگلیزیتکدا ئەدوی و چەند ئارەزوو لە سنگیا ئەجۆش بۆ قۆستەوهی ئەو قسانە و زانیی ئەوشتانەیی کەلکیان لی وەرئەگیری و پیتگی تریشی نییه بۆ فیربوونیان) منیش حەزم دەکرد بەردەوام بی لە پرسبازکردندا و دلنیشم کرد لەوهی منیش لە وەلامەکاندا وەکو ئەو، سەرهەست ئەبم. پرسبازی زۆری دەبارەیی ئینگلتەرە و فەرەنسا و روسیا و پۆزیمەکەیی ئیمە و شیتووی سەرپەرەدی ولاتەکەمان و چۆنیتی ریکخستن و بناغەیی دروستبوونی سوپاکەمان و گەلی پرسبازی تری دەبارەیی سوپاکەمان کرد، کە لەوه دەچوو شتەکەیی بەلاوه مەهەست بی و شتیشی لی بزانییت، بەپیتچەوانەیی تورکەکانیشەوه زۆر گویتی بە کاروباری سولتان و ئەستەموول و تورکەکان نەدەدا. دەبارەیی شەرەکەیی (واتەر لو)، بە دوور و دریتی ئیرانییەکانی بیستبۆ. دەبارەیی (بۆناپەرت)، یان وەک ئەو دەیوت: (ئیمپراتۆل)، شتی



ئەورەحمان پاشای بابان

ئەم وینە یەم لەم کتیبە فارسییەوه وەرگرتووه: «سفارتخانهای ایران»، نووسینی: دکتر محمد امین ریاحی، چاپ اول، تهران، ۱۳۶۹ هه‌تاوی - ۱۹۸۹ ز (م)

بیستبو. دوايي هاته سه رباسي (چين) و هه هه مان نهو پرسيارانه ي دووباره كرده وه، كه سه رله به ياني نه مړو، عه بدو لالا پاشا، ليني كردبووم و نه مهش بووه هوي نه وه ي دلنيابم له وه ي هه بي و نه بي، نه م باسه يان له ناو خو ياندا باس كر دووه، به تاييه تيش پرسيار ي نه وه ي ليكر دم كه ناخو نه يه لن بيانه سه رداني (چين) بكات؟ به لام كه پيم وت: له م دوايي سه دا بالوتريكي نيمه له چين بووه، سه رسام تر بوو.

له سه ر پيشنياري يه كييك له دانيش تئو انيش، به ورباييه كي ناشكراوه، باسه كه ي گواسته وه بو باسي هيندي به ريتانيا و به م تيبينييه دهستي پيكر د: (شتيكي سرو شتييه، پاشايه ك سوپايه كي به هيتي وه كو سوپاي نيوه ي هه بي و به پتي ثاره زوي خو ي به كاري به يني و سه يرش نييه به لامه وه، كه نيوه هه ميشه هه ول بدن در فته تي ده ست به سه را گرتني ولاتاني تر تان بو بره خسي). تيگه يشتم ده يه وي چي بلتي، بو يه وتم: نهو سوپا مه زنه ي نيمه، له سه ر خواستي پاشا پييك نه هاتووه، نهو هه يزه ش كه هه به تي، هه ر بو به رگري كرده له خو مان و نيمه ش پيوسته له سه ر مان سوپايه كي گه و ره دروست بكه ين بو خو مان، ناشمانه وي ده ست له كاروباري خه لكي تر و ه رده ين و هه ر به وجوره ش نايه لن كه س ده ست بخاته كاروبار مانه وه. نيستاش نه وه نده مان سامان و دارايي و زه ويوزار هه يه، له خو مان زياده و هه نديكيان نه پاريزين و ناتوانين ده ستبه رداري بين، نه وه ك بكه ونه ده ست خه لكي تر و له دژي خو مان به كاريان به يينه وه. سه باره ت به مه وتي: (نه گه ر وابي وه ك تو نه يليت، نه ي چون سال دواي سال له هيندستان ده ست به سه ر شوييني زياتر دا ده گرن و ده ست به سه را گيراوه كانتان فراوانتر ده كهن؟). ديسان له سه ر قسه كه ي رو يشت و وتي (تكا ده كه م پرسياره كه م به نابه جي و هه نه گريت). پيم وت: (نهو ده ست به سه را گرتنه مان له هيند، نه گه ر يته وه بو هه مان نهو هوي نيستا باسم كرد، چونكه نيمه يه كه مين نه وروپايي نه بووين ده ست به سه ر هه ندي ناوچه ي هيندا بگرين و هه ندي لهو ناوچانه ش كه نيستا دا گيرمان كر دووه، له نه نجامي سه ر كه وتنماندا به شه ر، لهو نه وروپاييانه مان سه ندو ته وه، كه له نه وروپا هه ندي به شي تر يشيانمان كرپوه و چه ند به شيكي تر يشمان له نه نجامي ريكه وتندا له گه ل خه لكي ناوچه كه دا به رامبه ر هه ندي خزمه تگوزاري و كه لكي تر مان بوين، چنگمان كه وتووه. تا به مجوره نهو نيمپراتوريه ته، له ناو كيتي بچو كه وه پي كه هات و بو بهو نيمپراتوريه ته ي سنووري ده گاته سنووري گه لي هه ريمي فه رمانداره به هيزه كان، هه نديكيش له مانه دو ست مان بوون و كه لكيان لي و ه رگرتين، به لام هه نديكي تر مان نيره ييان به هيز و توانامان دي ت و چاويان پياماندا هه لئا يه ت، لهو خيرو خو شيبه ي تيايدايين و خوشيان نه وه نده يان له باردا نييه، شتي و ايان

ده ست بكه وي، ني نه گه ر خه ل كيش بوو به دراوسي يه كتر ي، نهوا زور جار رو وده دات به رزه وه ندييان به يه كه دا هه لپيژ و دياره نهو به يه كه دا هه لپيژانه ش ده بيته هوي ناكو كي نيوانيان و له گه ل نه وه شدا كه نينگليز خو ي به رامبه ر نه وانه ي وه ك خو ي وان ناشتيخوازه، به لام نه مه ماناي نه وه نييه ملكه چ بكات بو خواستي خه لكي تر، زور جار يش له به ر پيوستي به رگري كردن له مافه كانمان و پاراستني شه ره فمان، بوته هوي شه ر هه لگير ساندن، به لام سوپاس بو خوا كه هه ميشه پشتيوانمان بووه و نيمه ش له هيچ يه كيتي له م شه رانه دا ده ست پيشكار نه بووين).

ديار بوو نه م باري سه ر نه جمه زور كاري ليكر دي و داني به وه دانا، كه پيشتر واي زانيوه نينگليزه كان هه روا له ناكو ويكدا سوپايه كي گه و رديان بو دا گير كردني هيند نارد بي و هه ر كاتيكيش ثاره زويان كر دي، بي ه و و بي بيانو، ده ستيان به دا گير كردني ولاتان كر دووه. پاشان ده رباره ي (بالون) پرسباري كرد و وتي: (بيي وايه نه وه ناميريك بيت بو هه ر جيگايه ك به ته وي سه ربازي يي بگوتري ته وه). پاشان دووباره هاتينه وه سه رباسي نينگلته ره. هيچ شتي نه وه نده ي نهو ده دلخوشي نه كرد، كه زاني لاي نيمه ش هه ندي خيل هه ن و زور ورد و به سه ليقه ش بوو لهو پرسيارانه يدا كه ده رباره ي شيوه و زمان و ره وشتيان ده يكر د و تكايشي كرد ناوي هه ندي لهو خيلا نه ي يي بليم و مه سه له ي نه وه ش كه خيلا نه ي لاي نيمه خو يان هيزيكي سه ربازيان پييك هينناوه و جلو به رگي ميللي خو يان له به ردايه و نه فسه ره كانيشيان هه ر له خو يانن، زور گه شكه ي پي هات. به لام نه وه ي به لاه سه ير بوو، كه ده سه لاتدار يتي نينگلته ره به ده ست نهو نينگيزانه وه بيت كه خيلا نه ي نين و خه لكي ناو شاره كانن، نه وه نده ي تريش سه رسورمانه كه ي زياتر بوو، كه زاني له هه مان كاتدا خه لكي ناو شاره كان له سه ربازيشدا تازان. نهو پرسباره ش كه خو ي كر ديوي ده رباره ي نهو شويانه ي رنجيان ليوه ده هينن، بووه هوي ناوه ينياني (جي هاني تازه)<sup>(۱۶)</sup>، زور سه ري سورماند، بو يه ده مو ده ست پرسباري چوني تي دو زين به وه ي نهو كيشوره تازه يي كرد، منيش پيم وت (كه زانكان ي ناسماناسي و نه نداز ياري، سه لماند بوويان، زه وي وه ك پر ته قال خره، لي ره دا فه ره نكستانه و نه ويشيان هيندستانه، نه وه ش نهو ريگايه يه، كه له فه ره نكستانه وه بو هيند ده جي، به لام هه ندي كه س ده يان پرس ي: نه ي بو ناتوان به ديوي نهو ديوي نهو ريگايه يه دا بر و ن، كه بو هيند ده جي؟! لي ره دا هه ندي نه مه يان سه لماند و هه نديكي تر يشيان نه مه يان سه لماند، تا يه كيتي له هه موويان

(۱۶) جي هاني تازه: مه به ست له نه مه ريكا يه - م.

نازاتر برپاری دا ئەو ریتگایه تاقی بکاتهوه. بۆیه فهردماندهریتک ئامادهیی خۆی نواند، که پاپۆر و کهلوپه‌لی ریتگای بۆ ساز بکات، تابتوانی کاره‌کی ئەنجام بدات. ئەویش که ئەو ریتگا تازه‌یه‌ی به‌ره‌و هیند گرت‌ه‌به‌ر، کیشوه‌ره تازه‌که‌ی دۆزییه‌وه. ئیتر زۆر به‌باشی له‌مه‌ گه‌یشت. کاتیکیش که جۆری ئەو کۆماره‌ی ئەمه‌ریکام بۆ روون ده‌کردنه‌وه، وتی: ئەمه‌یان له‌ خیتله‌کانی خوشناوه‌تی<sup>(۱۷)</sup> ده‌چن، که هه‌ر گوندیکیان سه‌رۆکی خۆی هه‌یه و هه‌مووشیان بۆ به‌رژه‌وه‌ندی تیکرای خیتله‌که‌ کۆده‌بنه‌وه و راویژ ده‌که‌ن.

که پیم وت لای ئیمه، کهس پرکیشی ئەوه ناکات له‌ به‌رامبه‌ر شا دا‌بینشی، وتی: (چی؟ ته‌نانه‌ت پیاوی ئایینیش؟) پیم وته‌وه: (به‌لێ ئەوانیش) ئیتر رووی کرده‌ هه‌ندی له‌ دانیش‌توان و به‌زمانیکی پر له‌ ده‌زاده‌ندییه‌وه پیتی وتن: (چاوتان لیتیه له‌ ولاتی ئەمان، مه‌لاکان ده‌ستیان ناروات!).

ئیتر زۆر باسی باری کوردستانی کرد و وتی: (ولاته‌که‌مان له‌ باریکی زۆر نا‌هه‌موار دایه، چونکه ئەگه‌ر خزمه‌تی تورکه‌کان ئەکه‌یت، به‌سووک سه‌یرت ده‌که‌ن و هه‌رکاتی ئاره‌زوویان کرد، لات ده‌به‌ن. ئەگه‌ر خزمه‌تی ئیترانییه‌کانیش ئەکه‌یت هه‌میشه به‌ داواکردنی پاره، بیزارت ده‌که‌ن).

به‌راستی کوردیکی ته‌واو بوو، به‌لام له‌ هه‌لبژاردنی ئەو دوو هه‌یزه‌دا، وا دیاریبوو ئیترانییه‌کانی پێ باشت‌ر بێ. له‌کاتی جێ هه‌شتتیا بۆم ده‌رکه‌وت، رووخۆش و دل‌سۆزه، چونکه پیتی وتم وه‌ک یه‌کیک له‌ خیتله‌که‌ی خۆیم داده‌نی و هه‌واداره هه‌میشه دۆستایه‌تیمان له‌ نیتواندا پته‌وی...

له‌گه‌رانه‌وه‌مدا سه‌یری شه‌ره‌ سه‌گیتی خۆشم کرد، سه‌یرکردنی گه‌شکه و شادی کورده‌کانیش هه‌رخۆش بوو، که هاواریان ده‌کرد و سه‌گه‌کانیان هان ده‌دا، قاچیان به‌زه‌ویدا

(۱۷) هۆزه‌کانی (خوشناو) سیان: میر مه‌حمه‌لی و میر یوسفی و پشه‌دری. دووانه‌کی یه‌که‌میان هه‌میشه له‌ شه‌ردان که له‌ به‌رژه‌وه‌ندی (میری) بابانییه و ئەگه‌ر به‌هۆی وریایی خۆیه‌وه نه‌بویه، نه‌یه‌ته‌وانی ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ریاندا به‌سه‌پینێ و که‌لک له‌ دوو به‌ره‌کییه‌ی ناوخۆیان وه‌ریگرێ وه‌ک تورک و ئیترانییه‌کان به‌هه‌مان هۆ ده‌سه‌لاتی خۆیانمان به‌سه‌ردا سه‌پاندوه. چه‌میکی بچکۆله له‌ نیتوان ئەم دوو هۆزه‌دا هه‌یه و مزگه‌وتیکی هاویه‌شیان هه‌یه، رۆژانی هه‌ینی بۆ نوێژکردن تیدا کۆده‌بنه‌وه و پاش ئەوه بلاوه‌ی لێ ده‌که‌ن و بۆ شوینی خۆیان ئەگه‌ریتنه‌وه، لای چه‌مه‌که دیسان ده‌ست ده‌که‌نه‌وه به‌ ته‌قه‌کردن له‌ به‌کتری. جارتیکیان له‌ مزگه‌وته‌که‌دا لێیان ببوو به‌شه‌ر، بیست، یان سی که‌سیان له‌یه‌که‌تر کوشتبوو.

جلوبه‌رگیان وه‌ک هی (ئامیدی) وایه و زمانیشیان له‌ شیوه‌زمانی بابانی و بادینانی تیکه‌له. هه‌مان سه‌رنج به‌سه‌ر ئەو کورده‌ته‌ی (ره‌واندز)یشدا ئەچه‌سه‌پ، که نه‌متوانی ناوی هۆزه سه‌ره‌کییه‌که‌یان بدۆزمه‌وه. پیم وایه له‌ نیتوان (خوشناو) و (ره‌واندز)یدا دیکانی و جووتیار نین.

ده‌دا، به‌جۆریک زیاد له‌ ده‌نگی سه‌گه‌کان، ئەو ناوه‌یان پر کردبوو له‌ هاوار و ژاوه‌ژاوه‌. سه‌گتیکیان هی هاوڕیتی وه‌رزشکارم مه‌حموود مه‌سه‌ره‌ف بوو. ئەم سه‌گه‌ی له‌ (کۆبه) په‌یدا کردبوو، که بیسته‌بووی سه‌گتیک به‌ ناوبانگ له‌ (کۆبسینجاق) هه‌بووه، پیاویکی خۆی به‌تایبه‌تی ناردبوو بۆ داواکردنی، تا لێره له‌ گه‌ل سه‌گتیک تردا شه‌ری پێ بکات، که ئیستا یه‌کیکه له‌ سه‌گه هه‌ره‌ دره‌کانی ناوچه‌که. زۆریه‌ی خانه‌دانه کورده‌کانیش هاتبوون بۆ سه‌یری شه‌ره سه‌گه‌که. یه‌کیکیان پیتی وتم: (تۆ، یه‌که‌مین ئینگلیزیت لێره چاومان پیت ده‌که‌وی، له‌ به‌رئه‌وه‌ی تۆ ئه‌بیت به‌ قسه‌ی سه‌رزاری نه‌وه‌کانی دواي خوشمان و زۆربشمان پیتخۆشه له‌ ناو خۆماندا ده‌تبینن). خه‌لکه‌که‌ش تیکرا ئەم هه‌سته‌یان دووباره کردوه.

پله‌ی گه‌رما، له‌ سه‌عات پینجی به‌یانیدا (۶۲) بوو، له‌ سه‌عات دوو و نیوی دواي نیوه‌رۆدا (۷۶) بوو. شه‌مالیکی خۆش له‌ خۆرئاواوه هه‌لیکردبوو. رۆژیکی خۆشیش بوو.

## ۱۴ ئایار

سه‌رله‌به‌یانی میر سه‌ردانی کردم. نزیکه‌ی سه‌عاتیک لام مایه‌وه. هه‌ستم کرد پیاویکه هه‌تا له‌ نزیک‌تره‌وه بیناسیت، هه‌موو ئەو شتانه‌ی تیا به‌ که ده‌بنه‌ مایه‌ی دل‌خۆشیی، هه‌ر له‌ هه‌لسوکه‌وتییه‌وه، تا نه‌رمیی و بنه‌وه‌شیی و رووخۆشی. ئەمیش وه‌ک دوتینی براکه‌ی، پرسیاوی زۆری ده‌باره‌ی ولاتانی ئەوروپا لیکردم. پرسیاوه‌کانیشی یه‌که‌سه‌ر به‌ پرسیاوکردن سه‌باره‌ت به‌ (چین) ده‌ستی پیکرد. وا دیاریبوو له‌ ناو خۆیاندا زۆر به‌گه‌رنگییه‌وه ده‌باره‌ی چین مشتومریان کردبوو. باسی هه‌ر شتیکیان ده‌کرد، زۆر به‌کراوه‌یی و به‌سنگیکی فراوان و لیزانینه‌وه لێی ئەدوا. پاشان باسه‌که‌م گۆری بۆ (کوتاندن) دژی (ئاوله)، که زۆر مه‌به‌ستم بوو له‌ کوردستاندا بلاوی بکه‌مه‌وه، چونکه ئەم نه‌خۆشییه‌ کوشنده‌یه‌ گه‌لێ که‌سی له‌ ناوێردبوو، بۆیه زۆری پیتخۆشبوو له‌ ناو هاوونیشتمانیه‌کانیا بلاوی بکه‌مه‌وه و منیش به‌لێتم دایه و ده‌سته‌جێ بۆ به‌غدام نووسی، که هه‌ندی داووده‌رمانی ئەم نه‌خۆشییه‌م فریا بخه‌ن.

له‌ عه‌سردا هاوڕیتی وه‌رزشکارم «مه‌حموود مه‌سه‌ره‌ف» وه‌کو پیشه‌ی هه‌میشه‌ی سه‌ردانی کردم و ئەمیش هه‌م‌دیسان سه‌باره‌ت به‌ (چین) پرسیاوی ده‌ست پیکرد. وه‌ک من بزاتم کورد، تاقه نه‌ته‌وه‌یه‌که له‌ رۆژه‌لاتدا، تا دره‌نگانیکه‌ی شه‌وه ئەمیتنه‌وه و ناخه‌ون و به‌یانیش دره‌نگ له‌خه‌وه هه‌لئه‌سن و ژماره‌یه‌کی که‌می خانه‌دانه‌کانی سلێمانی، تا سه‌عات دوو، یان سیتی دواي نیوه‌شه‌وه ده‌چنه‌ ناو جێ و به‌یانیش تا سه‌عات نۆ و ده‌،

ناچنه دهرهوه و سهردان و میوانداریشیان ههر له شهودا دهیی. ههر تاریک دایهت، له مال دینه دهرهوه و سهردانی یه کتری دهکن و شهو به قسهی خوش و قهنه و سهبیل کیشان و موسیقارژندنن بهسهر دهبن. جاری واش ههیه له شهو یکدا فریای چهند سهردانیک دهکهن. ئیوارانیش سهعاتیک پیش خورئاو ابون، کورپکی گهره له شپوهی یانهدا، له بهردهمی مالهکی (مهحمود مهسرهف دادهبهستن)، که شونیتکی پان و خوشه و پتی دهرتری: (مهیدان)، لهوئ دهسته هاوریان کۆدهبنهوه و دهکهنه باسی ههمهجو، یان نیشاندانی ئهسپ و چهک و هندی جاریش ههر لیره زورانبازی دهکری، یان شههکه و شهه سهگ دهکن. پیم وایه کورد، خه لکیکی زور رووخوش و تارادهیهکی زوریش کۆمه لایهتین. بهریهکانی کهس ناکهن و ئیرهیی بهکهس نابهن و لیش نه بیستون جوین بدن، یان چندی رقیان له یهک بیت و ناکۆکیان بهتین بیت، قسهی سووک و ناشیرین بهیهک نالین.

ئه مرۆکه میرم لابیو، بهههلم زانی راسپاردهی هاورییه کمی پیبگه بهنم که نه متوانی داواکهی رت بکه مهوه، ئه ویش ئه وهبو له و رۆژانهی دواییدا کوردهکان، داری بازرگانیک بهغدا یان زهوت کردبو، که ده میک بو ههر له کتیهکانی کوردستان، داری دهپری. میریش له سهر تکای من، فرمانی کرد: داره که بدهنهوه به کابرا و ئه گهر بۆشی پهیدا نه کتیهوه، دهیی ئه ونددی ئه وهی خوئی داری بو بیرن و بیدهنهوه. بهم بۆنهیهوه له نگه ریکم لای بازرگانیتی دارپین گرت، که پیم وایه شایستهی ئه وهیی، شتیکی دهرباره بزانی. تهختهی (سووره چنار)، یان چنار، که درهختیکی جوان و بۆنخوشی خۆره لاتیانهیه، له ناوچه شاخوایانهی که (سنه) له کوردستانی تورکیا جیادهکهنهوه، بهتایبهتی له ناوچهکانی (جوانرۆ) و دۆلی (هاوار)، که دۆلیکی چیاکانی (ههله بجه) یه، ئه برپین و ئه قلیشینرین...

دارستان له خۆره لاتدا، سامانی گهله، بهلام سه رکردهکانی دهروبهری ناوچه که، بۆنه وهی ئه و بازرگانانهی دار، ناچار بکهن، هندی شتیان بهناوی دیارییهوه بۆ بیتن، به فرۆفیل، گه لکی کوسپ و ته گهره، دهخه نه ریگایان. له پیشدا دارهکان دهرن و پرووتیان دهکن و سالتیک، دووسال وازیان لی دههینن، تا وشک دهنهوه، ئه وسا له کاتی ئاوه لساندا، له نزیکترین جیگه کهدا ده بانخه نه ئاویکه وه، که تا لای (دیاله) سه رئاو بکه وی، دیاره له مبه ر و ئه وه بهری ئاوه که شه وه چاود پریکار ده وه ستی و ئاگاداری دهکن، تا به ره و جیگای مه به ست بچن. ئیتر که ده گه نه (دیاله)، وازیان لی دینن، تا لای ئه و

پردی نیوان به غدا و (تاقی کیسرا)، له وی خه لک بۆیان وه ستاوه و دهیان گرنه وه. بیگومانیش تا ده گاته شوینی خوئی، به شتیکی له ناوده چن. داریش له به غدا گرانه و ده بی قازانجیک زور بهیله نه وه... له کوردستان داری گوێز و توش ده برپین، به لام ئه مان ههر له باخدا ئه کرپین و ئه برپین. سپی داریش<sup>(۱۸)</sup> له (جزیره)<sup>(۱۹)</sup> و (ئامیدی) یه وه دههینرین، بیی، یان (سکود) ییش له (فورات) و سه رووی (عانه) وه دههینرین.

ئستا، به وه هوهیه که خه لک به هه واته داری زور له شاخهکانی لای (سنه) دهرن، دار زور کهم بووه و به ره به ره ش که متر ده بیته وه، وه که له هه واده ره که شه وه زانیم، ئه و شوینانه ش که پیشتر داریان لی دهرپین، نه که ههر داریان تیا نه ماوه، به لکو لقی بچوکیشیان لی نه ماوه. کابرایه کی تریش له (کرماشان) ه، خه ریکی داریشنی قالی نه خش و دراوه. ئه ویش ده ورپکی زوری له ویرانکردنی دارستان و چنار و سووره چناردا هه یه. به و خه یاله ی گوایه ههر خه لوزی ئه م دارانه، کاره کی به ئه نجام بگه یه نن. دیاره ئه مه زیانیکی زور له دارستان ده دات، چونکه ئه م، لقو پ و ده وه نیش ده بری!

کرپیکار و ده لالی دار، له کاتی چونه ناو دارستاندا، ناویرن پاره له گه ل خۆباندای هه لگرن و ههر له (ههله بجه)<sup>(۲۰)</sup>، که نزیکترین شاری ناوچه که یه، پاره ی کرپیکاره کان ده دن. ده لاین خه لکی ئه م ناو شاخانه و به تایبه تی خه لکی (جوانرۆ)، له وه پری دواکه وتوویی و درن دایه تیدان و به ناویش سه ر به والی (سنه)، به لام له راستیدا له هه موو کهس سه ره به ستترن. له ناو دارستان و جیگاکانی خۆباندای ده ژین و شتیکی و اشیان نییه، تا خه لکی والی بکات بچن بۆ لایان و کشتوکالیش ناکهن. ده لاین ههر به روو

(۱۸) سپیدار: وشه یه کی کوردیه، به عه ره بی پتی ده لاین (حور) و مانای درهختی سپیه له هندی جیگاشدا پتی ده لاین (چنار) - ع. له هندی جیگادا زور به هه له (سپیدار) یان کردوه به (سپیدار) و (ئه سفیندار) م.

(۱۹) بۆ تیگه یشتن له هندی جیگای (جزیره) و ئه و زه و یوزاره گرنگی ده رو به ری که هیشتا شتی زور که میان له باره وه زانراوه. بروانه پاشکۆی ته وای کتیه که. له و جیگایانه: قه لای - فینک - ه، که چوار سه عات له سه روو جزیره دووره و له سالی ۱۴۶۱ هه و ناوبانگی له میژووی کوردا هه یه، چونکه سالی ۱۴۶۰ میر خالایی، میری (سه عرد) ئابلقه ی داوه و له سالی ۱۴۵۹ دا ئه و میر ئه حمده بۆ تانییه ی کتیهکانی (کوردوشیان) ی داگیر کردوه، وه که (ئاسسه مانی Assemanni) ده لیت: جزیره له میر ئیبراهیم سه ندۆ ته وه، که له قه لای (فینک) دا خوئی قایم کردوه. له سالی ۱۴۶۱ له لیرهکانی جزیره دا شه ریک له نیوان سه رۆکهکانی (حه سه ن کیف) و (بۆتان) دا به ریا بووه. له هه مان سالیشدا (ئه حمده بۆ تانی) ی زۆرداری جزیره، فینکی داگیر کردوه و فرمانی سووتانی ئیبراهیم و کورهکانی دهر کردوه - ئه وه ی شایانی باسه (ئه میانوس مارسل لینیوس) له لاپه رکانی ۱۵ و ۱۶ و ۲۶ ی سه فه ری بیسته مهیدا ئاماژه ی بۆ (به زاب ده Bezabde یان جزیره، یان (فینک Phoenica) کردوه.

(۲۰) ههله بجه: ده که و پته نشیوی شاره زووری رووه و چیا و باشووری خۆره لاتنی سلیمانی.

خواردن و بهری داری کیتی دهخون. له ناو ئه م خیتله ره مه کییه دا، ژن دهسه لاتیکی بالای هیه و زۆر ناکوکی و شهر و بهیه کدا هه لپژانیان، ژن دوایی پین دینتی، ئه گهر وانه بێ، به خوین پشتن نه بێ، کوتایی نایهت، چونکه ئه ندامانی ئه م خیتله، وهک هه موو خیتلیکی درنده، هارو هاج و قیناوین و مرۆف لای ئه مان هیه چ نرخیکی نییه. زۆرجاریش رقی بازرگانیکی به غدایی به وه هه لئه سیتن که به رده وام لیتی ئه پرسن: ژنه کهت ناوی چیه؟ چی له بهر دهکات؟ و شتی تر. سه رم سوپما له وهی ئه وه والده ره پیتی وتم و ئه و کوردانه ش که سه ردانی ئه م ناوچه شاخاوییه دوورانه یان کردبوو، سه لماندوویانه، که له ناوچهی (شاره زوور)، هه ندی گوند هه ن، ئه فغانییان تیا به. ئه م ئه فغانیانه له ئه نجامی کوشتنی (نازاد خان) دا روویان کردۆته ئه م ناوچانه و ده لێن تا ئیستاش له ناو خو باندا به زمانی خو بان قسه ده که ن و زۆر هه ژارن و سه پانیی ده که ن. هه ر له کوردستاندا هه ندی خیزانی (ئه فشاری) پش (۲۱) هه ن، که خۆم ئا غایه ک، یان خانه دانیتیکی ئه م خیتله م بین، ناوی (عیسا خان) بوو، پیاویکی به سالآچووی سه روسیما جوان و بێ وینه بوو، بالایه کی به رز و روویه کی خۆشی پیتوه بوو. ئه گه رچی له کوردستانیشدا گه و ره ببوو، به لام به قسه کردنیدا به کسه ره هه ست ده کرا که کورد نییه، چونکه که س ناتوانی به ته وای به کوردییه کی پاک بدوی، مه گه ره ئه و کوردانه ی که خو بان له کوردستاندا له دایک بوون، ئه مه تارا ده یه کیش بو زمانی ئینگلیزی وایه و گرانییه که شی له وه دایه، که له کاتی قسه کردندا چۆن دان ده نییت به پیته کاند و چۆن برگه ی وشه کان تیکه ل به یه که تری ئه که یه ت...

### ۱۵ ئایار

دوینتی شهو، ته ته ریک له به غدا وه بۆلای میر هاتبوو، ریتگه کی به سه ی رۆژ بریبوو. بو ئه وه ش هاتبوو میر له وه ئا گادار بکات، که والی به غدا، زۆر به جوانیی پشسوازی دایکی میری کردوو و له وه ش ده چی رازی بووبیت به پیشنیاره کانی والی، چونکه هه ر له سه ره تای دیده نییه که دا، ناوچه ی (قه ره سه ن) ی دا وه تی و سه سه ن به گیشی (۲۲) دا وه ته وه و به لینی دا وه تی بیکات به فه رمانداری هه ولیر و ئالتوون کوپری - پردی، به مه رجی (باقرخان) به ریده ن، که نیردراوی شازاده ی کرماشانه و ما وه یه که له سلیمانی هیلدرا وه ته وه و کاتی خۆی بو ئه وه نیردرا بوو (۳۰۰۰۰) هه زار ته نه ی بده تی.

(۲۱) ئه فشاری: ناوی هۆزه که ی (نادر شا) به.

(۲۲) سه سه ن به گ: برا بچکو له ی (مه موود پاشا) به، پش سالتیک راکرد بوو بو به غدا.

مه مه د ئا غا گه لی چیرۆکی سه یروسه مه ره ی بو گیترا مه وه، به تابه تی ئه وه ی پیتوه ندی به راکردنی پاری (سه سه ن به گ) وه هه بوو، هه مووشی بریتی بوو له باسی تا وانکاری و سیاسه تی ناراستی تورکیا.

دوای نیوه رۆ (باقرخان) سه ردانی کردم، پیاویکی گیل و ساده یه ریشیتیکی ئه وه ند ه سه یری هیه، ناچیته عه قله وه. خۆشی کورد نه ژاده و له هۆزی (مافی) به، کوردی قسه کردنه که ی له هه موو زمانیکی تر باشتر ده زانی. ده رباره ی که لا وه کانی (هه رسین) لیم پرسی، دلنیا ی کردم که له عه مارا ویک زیاتر نه بووه و له به ردی که هه لکو لرا وه و وینه و نووسینیشی له سه ره نه بووه. ئاهه نگی عه سه ری ئه مرۆ هه موو جلویه رگی سلیمانی ده رخست، که نزیکه ی بیست و پینچ، یان سیی له پیاوما قولانی سلیمانی له به ریان کردبوو. هه ر بو خۆشیش ژماره کی زۆر (که و) یان بو مه یدانه که، بو شه ره که و هینا بوو، که له جاری پشسوو زیاتر بوو، هه را وه ریا شیان له جاری پشسوو زیاتر بو ده کرد. باشترینی ئه م که وانه ده بوایه له ناو هیلانه کانیاندا (بگیرتن)، ئه وسامه شق پش بکرتن و رۆژی شه ره که وه که ش ده ی برسی بکرتن و هیه چیان نه درتتی، به لام له هاویندا بیری بو شاخ، ئه گینا ئه م خو وه ی له کیس ده دات.

### ۱۶ ئایار

سه ره له به یانی ئه مرۆ، سه ردانی میرم کرد و جار دوای جاریش که ده بیینم، هه ست ده که م زیاتر م خۆشه وی. ئه مجاره بان په یمانی دامی ئه وه پری توانای خۆی بخاته گه ر، بو ئه وه ی کتیبی میژووی کوردستان، که به ناوی میژووی کورد به نا و بانگه، بۆم په یدا بکات. منیش چیرۆکی (زهینه فون) و ده هه زار که سه که م بو گیترا یه وه، که یادگار تکی پر له سه ره وه ی نه ته وه نه مه ره که یه تی. ئا گام لیبوو، خۆی و هه موو ئه و کوردانه ش که له وی بوون به په رۆشه وه گوپیان بو قسه کانه م شل کردبوو. جگه له وه ش هه ستم کرد زۆر به گرنگتر و سه رسورمانه وه. گوپیان بو گیترا نه وه که م شل کردبوو. دیمه نه که شیان ئه وه ند ه جوان بوو، به که لکی ئه وه ده هات وینه یه کیان بکیشری.

میر، زۆر به ساده یی، که نیشانه ی دل سوژی تیا به دی ده کرا، وتی: (خۆزگه بزانیایه ئاخۆ بئه ماله که ی ئیمه. له و سه رده مه دا چ ده وریکی هه بو بێ؟). له ناو ئاماده بووه کاند (که یخوسره و به گ) ی سه رۆکی خیتلی جافیش دانیشتبوو، که خیتلیکی به هیزی جه نگا وه رن و به گ خۆشی پیاویکی قۆز و سه روسیما جوان بوو. به دلنیا ییه وه ده لیم من